

Du 7 au 12 février dernier, s'est tenu à Moscou le 2e Festival international des Russes à l'étranger «Chanson russe» organisé par le Conseil international des compatriotes russes (MSRS) et par la mairie de Moscou.



Avant le concert dans notre loge : Elina Aguichina, Andrei Goultsev, Alexandre Gontcharov, Vladimir Presniakov-senior, Alexandre Goultsev.

Près de 500 participants de 53 pays ont chanté sur une dizaine de scènes de Moscou, pendant quatre jours. Des romances, des chansons populaires traditionnelles, classiques ou des variétés, avec accompagnement de guitare, d'accordéon, de piano ou un accompagnement musical enregistré – le public moscovite, apparemment rendu légèrement euphorique par le nombre des participants, a accueilli le tout avec enthousiasme.

Le festival a débuté le soir du 8 février, sur la scène de la salle de concert « Izmaïlovo », par

« Parce que c'est Paris ! », ou Par quoi les Français russes ont conquis Moscou

l'intervention du président du bureau du MSRC, le comte Piotr Cheremeteff, et la première adjointe au maire de Moscou, Ludmila Chvetsova.

Après quoi, ce fut le tour du chœur Piatnitski. Ensuite, du chœur Touretski. Et voilà que le festival s'est mis à battre son plein : des excursions, des master-classes, des répétitions, des réunions avec des metteurs en scène, enfin des concerts, le soir. Et la journée était loin d'être terminée. Après le retour à l'hôtel et le dîner, tout le monde se pressait pour prendre place dans le club de festival où, après la discussion concernant la journée passée, et quelques conseils des organisateurs pour le lendemain, commençait une soirée avec le concert, et la discothèque à la demande (celui qui commandait une chanson, prenait le micro dans sa main, et l'interprétait lui-même – telle était la particularité de ces soirées du festival).

A minuit sonné, quand le personnel fatigué fermait le club, les participants descendaient dans le vaste hall de l'hôtel « Izmaïlovo », et la fête se poursuivait jusqu'à l'aube. Nous nous souviendrons surtout des rondes, longues comme des dragons chinois lors des défilés festifs, que nous avons menées sous la houlette des jeunes filles de la délégation chinoise, en tapant des pieds et des mains. Quand dormions-nous ? La réponse est simple comme bonjour : grâce aux bouchons moscovites légendaires ! Quelques déplacements de deux heures chaque jour, les yeux fermés, et vous voilà repartis du bon pied.

Notre délégation française s'est distinguée cette fois encore : pendant le concert à l'Institut de l'art théâtral, Vladimir Presniakov-senior en personne (très célèbre jazzman en Russie) s'est joint à nous et a remarquablement embelli, avec ses improvisations, la chanson d'Alexandre Gontcharov « Mon Paris ». La salle a littéralement explosée d'applaudissements. Après le concert, pour répondre à la question d'une des délégations qui essayait d'entrer dans la loge, pour obtenir un autographe de Presniakov-senior « Pourquoi est-il venu précisément chez vous ?! », nous avons rétorqué d'une voix fière : « Parce que c'est Paris ! » Et



Grande Finale.

plus personne n'a posé de questions stupides.

Le festival s'est terminé par un concert grandiose, suivi d'un banquet à la salle des Colonnades de la Maison des Unions. Avant le concert, s'est déroulée la 7e cérémonie de remise du Prix d'honneur de la municipalité de Moscou et du MSRS « Le compatriote de l'année ». Les lauréats 2009 sont : Miron Ignat, député du parlement de Roumanie ; Vadim Kolesnitchenko, député de la Rada Suprême d'Ukraine, et Alexandre Rybak, de Norvège, gagnant du concours d'Eurovision de l'année passée.

Alexandre Rybak a refusé de chanter, en prétendant qu'il ne sait pas le faire, ce qui a provoqué une hilarité générale de l'audience, cependant, sous l'accompagnement de son père il a joué du violon, au plaisir de tous.

C'est ainsi que s'est déroulée la semaine du festival. Merci à la mairie de Moscou, merci au MSRS, merci à tous les organisateurs, et à nous tous, les participants. Nous autres, « Français russes », y retournerons plus d'une fois encore et, comme d'habitude, nous préparerons un nouveau programme intéressant, nous trouverons bien par quoi séduire le public et les autres délégations.

Andrei GOULTSEV
 Paris – Moscou – Paris

Cet article est paru pour la première fois dans le magazine bilingue Franco-Russe de Côte d'Azur – Perspective, mars 2010.



L'Association Dialogue des cultures et des traditions organise les ateliers de théâtre et de la langue russe « Aprelik » pour les enfants de 2 à 12 ans

www.aprelik.com
Tél. : + 33 (0) 6 89 76 07 43
E-mail : april13@mail.ru

De la part de la rédaction

Bravo à notre délégation pour son intervention à succès lors du festival « Chanson russe-2010 », et rappelons que la France a été représentée à Moscou par :

Petr Cheremeteff – président du MSRS, président d'honneur de la Communauté russe d'Europe, musicien magnifique, directeur (depuis 26 ans déjà) du Conservatoire Rachmaninov ;

Andrei Goultsev – président de la Communauté russe d'Europe, organisateur du tour de qualification, directeur du groupe, auteur-interprète des chansons de variétés ;

Svetlana Baiguilidina – la seule participante du groupe qui interprète des œuvres classiques ;

Elina Aguichina – la plus jeune participante du groupe (17 ans), interprète des chansons de variétés ;

Alexandre Goultsev – interprète des chansons de variétés (les mois prochains, il va résider à Saint-Petersbourg, pour travailler au théâtre de la comédie musicale, où il joue le rôle titre dans un spectacle pour les jeunes « Tom Sawyer ») ;

Veronika Boulytcheva, Alexandre Gontcharov, Vadim Piankov, Sergueï Saoulski, Kirill Ter-Ambartsoumian et Natalia Pallin (groupe « Novaïa Avstralia »), **Oleg Khorev** – auteurs-interprètes des chansons.